

Holà commerçant ! Pour une drachme, on obtient trois mesures et demi de riz et, pour une drachme, huit mesures de haricots ; ayant alors pris ces treize *kākiṇī* que je te donne, apporte rapidement deux portions de riz ajoutées à une portion de haricots car nous allons manger rapidement et, de plus, **sārthaḥ** notre communauté va partir immédiatement.

On pose : drachme 1, mesures de riz $\begin{array}{|c|} \hline 7 \\ \hline 2 \\ \hline \end{array}$; drachme 1, mesure de haricots 8 ; montant composé treize *kākiṇī*, parce qu'elles sont la soixante-quatrième partie de la drachme : $\begin{array}{|c|} \hline 13 \\ \hline 64 \\ \hline \end{array}$; portion de riz 2 ; portion de haricots 1.

Maintenant le calcul.

Ici, les deux prix des mesures, 1 et 1, sont multipliés par les deux portions des mesures 2 et 1, on obtient 2 et 1 ; puis divisés par les deux mesures, $\begin{array}{|c|c|} \hline 7 & 8 \\ \hline 2 & 1 \\ \hline \end{array}$, sont produits : $\begin{array}{|c|c|} \hline 4 & 1 \\ \hline 7 & 8 \\ \hline \end{array}$; leur somme est le diviseur : $\begin{array}{|c|} \hline 39 \\ \hline 56 \\ \hline \end{array}$

Ces [résultats] mêmes $\begin{array}{|c|c|} \hline 4 & 1 \\ \hline 7 & 8 \\ \hline \end{array}$ étant multipliés par le montant composé

$\begin{array}{|c|} \hline 13 \\ \hline 64 \\ \hline \end{array}$: $\begin{array}{|c|c|} \hline 52 & 13 \\ \hline 448 & 512 \\ \hline \end{array}$, et divisés par la somme $\begin{array}{|c|} \hline 39 \\ \hline 56 \\ \hline \end{array}$, les prix du riz et des

haricots : $\begin{array}{|c|c|} \hline 1 & 7 \\ \hline 6 & 192 \\ \hline \end{array}$ sont produits.

Les deux parts de riz et de haricots, $\begin{array}{|c|c|} \hline 2 & 1 \\ \hline 1 & 1 \\ \hline \end{array}$, multipliées par la quantité composée $\begin{array}{|c|} \hline 13 \\ \hline 64 \\ \hline \end{array}$, sont produits : $\begin{array}{|c|c|} \hline 13 & 13 \\ \hline 32 & 64 \\ \hline \end{array}$; quand on a divisé par la

somme, les parts de riz et de haricots sont obtenues : $\begin{array}{|c|c|} \hline 17 & 7 \\ \hline 24 & 24 \\ \hline \end{array}$

Maintenant, le prix du riz, précédemment obtenu, est multiplié par quatre puis par seize ; une fois la division par le dénominateur effectuée, sont obtenus : 10 *kākiṇī*, 13 *varāṭaka* et une fraction de *varāṭaka* : $\begin{array}{|c|} \hline 1 \\ \hline 3 \\ \hline \end{array}$. Pour

le prix des haricots, une fois la division par le dénominateur faite, sont

obtenus 2 *kākiṇī*, 6 *varāṭaka* et une fraction de

2

3